

Josua 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Da machte^{H7925} sich Josua^{H3091} frühmorgens^{H1242} auf^{H7925}, und sie brachen^{H5265} auf^{H5265} von^{H4480} Sittim^{H7851} und kamen^{H935} an^{H5704} den Jordan^{H3383}, er^{H1931} und alle^{H3605} Kinder^{H1121} Israel^{H3478}; und sie rasteten^{H3885} dort^{H8033}, ehe^{H2962} sie hinüberzogen^{H5674}. 2 Und es geschah^{H1961} am^{H4480} Ende^{H7097} von drei^{H7969} Tagen^{H3117}, da gingen^{H5674} die Vorsteher^{H7860} mitten^{H7130} durch das Lager^{H4264}, 3 und sie geboten^{H6680} dem Volk^{H5971} und sprachen^{H559}: Sobald ihr die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068}, eures Gottes^{H430}, seht^{H7200}, und die Priester^{H3548}, die Leviten^{H3881}, sie tragen^{H5375}, dann sollt ihr von^{H4480} eurem Ort^{H4725} aufbrechen^{H5265} und ihr nachfolgen^{H1980} H310. 4 Doch^{H389} soll zwischen^{H996} euch und ihr eine Entfernung^{H7350} von etwa 2000 Ellen^{H520} an Maß^{H4060} sein^{H1961}. Ihr sollt ihr nicht^{H408} nahen^{H7126}, damit^{H4616} ihr den Weg^{H1870} wisst^{H3045}, auf dem^{H834} ihr gehen^{H1980} sollt; denn^{H3588} ihr seid den Weg^{H1870} früher^{H4480} H8543 H8032 nicht^{H3808} gezogen^{H5674}. [?]H7126 5 Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu dem Volk^{H5971}: Heiligt^{H6942} euch, denn^{H3588} morgen^{H4279} wird der HERR^{H3068} in^{H7130} eurer Mitte^{H7130} Wunder^{H6381} tun^{H6213}. [?]H413 6 Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu^{H413} den Priestern^{H3548} und sagte^{H559}: Nehmt^{H5375} die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} auf^{H5375} und zieht^{H5674} vor^{H6440} dem Volk^{H5971} hinüber^{H5674}. Und sie nahmen^{H5375} die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} auf^{H5375} und zogen^{H1980} vor^{H6440} dem Volk^{H5971} her.

7 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Josua^{H3091}: An diesem^{H2088} Tag^{H3117} will ich beginnen^{H2490}, dich in den Augen^{H5869} von ganz^{H3605} Israel^{H3478} groß^{H1431} zu^{H1431} machen^{H1431}, damit^{H834} sie wissen^{H3045}, dass^{H3588}, so wie^{H834} ich mit^{H5973} Mose^{H4872} gewesen^{H1961} bin, ich mit^{H5973} dir sein^{H1961} werde. 8 Und du^{H859} sollst den Priestern^{H3548}, die die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} tragen^{H5375}, gebieten^{H6680} und sprechen^{H559}: Wenn ihr an^{H5704} den Rand des Wassers des Jordan^{H3383} kommt^{H935}, so bleibt^{H5975} im Jordan^{H3383} stehen^{H5975}. [?]H7097 H4325

9 Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu^{H413} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}: Tretet^{H5066} herzu^{H2008} und hört^{H8085} die Worte^{H1697} des HERRN^{H3068}, eures Gottes^{H430}! 10 Und Josua^{H3091} sprach^{H559}: Hieran^{H2063} sollt ihr wissen, dass^{H3588} der lebendige^{H2416} Gott^{H4101} in^{H7130} eurer Mitte^{H7130} ist und dass er die Kanaaniter^{H3669} und die Hethiter^{H2850} und die Hewiter^{H2340} und die Perisiter^{H6522} und die Girgasiter^{H1622} und die Amoriter^{H567} und die Jebusiter^{H2983} gewisslich^{H3423} vor^{H4480} H6440 euch austreiben wird. [?]H3045 [?]H3423 11 Siehe^{H2009}, die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des Herrn^{H113} der ganzen^{H3605} Erde^{H776} zieht^{H5674} vor^{H6440} euch her^{H5674} in den Jordan^{H3383}. 12 Und nun^{H6258} nehmt^{H3947} euch zwölf^{H8147} H6240 Männer^{H376} aus^{H4480} den Stämmen^{H7626} Israels^{H3478}, je einen^{H259} Mann^{H376} für den² Stamm^{H7626}. 13 Und es wird geschehen^{H1961}, wenn die Fußsohlen^{H7272} H3709 der Priester^{H3548}, die die Lade^{H727} des HERRN^{H3068}, des Herrn^{H113} der ganzen^{H3605} Erde^{H776}, tragen^{H5375}, in den Wassern^{H4325} des Jordan^{H3383} ruhen^{H5117}, so werden die Wasser^{H4325} des Jordan^{H3383}, die von oben^{H4605} herabfließenden^{H3381} Wasser^{H4325}, abgeschnitten^{H3772} werden, und sie werden stehen^{H5975} bleiben^{H5975} wie ein^{H259} Damm^{H5067}.

14 Und es geschah^{H1961}, als das Volk^{H5971} aus^{H4480} seinen Zelten^{H168} aufbrach^{H5265}, um über^{H5674} den Jordan^{H3383} zu ziehen^{H5674}, indem die Priester^{H3548} die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} vor^{H6440} dem Volk^{H5971} hertrugen^{H5375}, 15 und sobald die Träger^{H5375} der Lade^{H727} an^{H5704} den Jordan^{H3383} kamen^{H935} und die Füße^{H7272} der Priester^{H3548}, die die Lade^{H727} trugen^{H5375}, in^{H2881} den Rand^{H7097} des Wassers^{H4325} tauchten^{H2881} – der Jordan^{H3383} aber ist voll^{H4390} über^{H5921} alle^{H3605} seine Ufer^{H1415} die ganze^{H3605} Zeit^{H3117} der Ernte^{H7105} hindurch – 16 da blieben^{H5975} die von^{H4480} oben^{H4605} herabfließenden^{H3381} Wasser^{H4325} stehen^{H5975}, sie richteten^{H6965} sich auf^{H6965} wie ein^{H259} Damm^{H5067}, sehr^{H3966} fern^{H7368}, bei^{H4480} H5704 Adam^{H121}, der Stadt^{H5892}, die^{H834} seitwärts^{H4480} H6654 von Zaretan^{H6891} liegt; und die nach dem Meer^{H3220} der Ebene^{H61603}, dem Salzmeer^{H3220} H4417, hinabfließenden^{H3381} wurden völlig^{H8552} abgeschnitten^{H3772}. Und das Volk^{H5971} zog^{H5674} hindurch^{H5674}, Jericho^{H3405} gegenüber^{H5048}. [?]H5921 17 Und die Priester^{H3548}, die die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068} trugen^{H5375}, standen^{H5975} festen^{H3559} Fußes^{H7272} auf dem Trockenem^{H2724} in^{H8432} der

Mitte^{H8432} des Jordan^{H3383}; und ganz^{H3605} Israel^{H3478} zog^{H5674} auf dem Trockenen^{H2724} hinüber^{H5674}, bis^{H5704} die
ganze^{H3605} Nation^{H1471} vollends^{H8552} über^{H5674} den Jordan^{H3383} gegangen^{H5674} war.

Fußnoten

1. El
2. O. vom
3. H. Araba; vergl. die Anm. zu 5. Mose 1,1